

Reglement der Fachschaft der AGEF

Règlement de la Section de l'AGEF

Italiano

Italianische Fachschaft

Art. 1 Name und Begriff

Die Fachschaft d'Italiano umfasst die Studierenden und die regelmässigen HörerInnen des Departements der Italienische Literatur der Universität Freiburg (nachstehend: Fachschaft). Die Fachschaft ist eine Sektion der AGEF.

Art. 2 Ziele

¹Ziel der Fachschaft ist es, die besonderen Interessen ihrer Angehörigen zu fördern.

²Sie ist das Sprachrohr der Studierenden gegenüber den Professorinnen und Professoren, insbesondere in Studienangelegenheiten.

³Sie fördert das kulturelle Umfeld und organisiert Veranstaltungen.

⁴Sie unterhält Kontakte zu Studierenden anderer Studienrichtungen und anderer Universitäten.

Art. 3 Aufgaben

¹Eine Fachschaft der AGEF muss folgende Aufgaben erfüllen:

- a. Mitteilung der durch die Fachschaftsvollversammlung gewählten Vertreter/innen an die AGEF;
- b. Regelmässige Teilnahme ihrer Vertreter/in im SR und an den Sitzungen des Fakultätsrates;
- c. Information an die AGEF über die Beschlüsse der Fachschaftsvollversammlung (Budget, Protokolle, laufende Projekte und Aktivitäten);
- d. Die Zusammenarbeit und der Informationsaustausch mit dem Vorstand der AGEF via das Vorstandsmitglied, welches für die entsprechende Fakultät zuständig ist.

Italiano

Section d'italien

Art. 1 Nom et définition

La Section d'Italiano est composée des étudiant·e·s et auditeurs et auditrices régulier·e·s du département de langue et littérature italienne de l'Université de Fribourg (ci-après : Section). Elle est une Section de l'AGEF.

Art. 2 Buts

¹La Section a pour but de promouvoir les intérêts particuliers de ses membres.

²Elle est le porte-parole des étudiant·e·s auprès des professeur·e·s, notamment en ce qui concerne les questions d'études.

³Elle encourage les activités culturelles et organise des manifestations.

⁴Elle établit des contacts avec des étudiant·e·s d'autres branches d'études et d'autres universités.

Art. 3 Devoirs

¹Toute section de l'AGEF doit assumer les tâches suivantes:

- a. Communication des résultats des élections des représentant·e·s élu·e·s à l'AGEF par l'Assemblée Générale de section;
- b. Participation régulière des représentant·e·s aux séances du CE et aux séances du Conseil de Faculté;
- c. Information à l'AGEF des décisions prises lors de l'Assemblée Générale de section (budget, procès-verbaux, projets en cours, activités);
- d. La collaboration et l'échange d'information avec le Comité de l'AGEF, par l'intermédiaire du membre du Comité responsable de la Faculté correspondante.

²Für die Erfüllung ihrer Aufgaben stellt die AGEF der Fachschaft soweit möglich die Mittel zur Verfügung.

³Erfüllt eine Fachschaft diese Aufgaben trotz Mahnung durch den Vorstand der AGEF nicht, so kann der SR die Anerkennung der Fachschaft suspendieren bzw. aufheben.

Art. 4 Offizielle Sprache

Die offizielle Sprache der Sektion ist Italienisch, die Unterrichtssprache des Departements.

Art. 5 Finanzen

Die Fachschaft verfügt über folgende Mittel:

- a. die Unterstützung der AGEF;
- b. Erträge aus eigenen Aktivitäten;
- c. Eventuell andere Quellen

Art. 6 Organe

Die Organe der Fachschaft sind:

- a. Die Fachschaftsvollversammlung (nachstehend: FV);
- b. Der Fachschaftsvorstand.

Art. 7 Fachschaftsvollversammlung

¹Die FV ist das oberste Organ der Fachschaft.

²Die Sitzungen sind öffentlich.

Art. 8 Einberufung

¹Die FV findet mindestens einmal pro Semester statt und wird vom Fachschaftsvorstand einberufen und geleitet.

²Eine ausserordentliche FV kann von 5% der Fachschaftsangehörigen schriftlich verlangt werden.

³Die Einladung zur FV wird vier Tage im Voraus unter Bekanntgabe der Tagesordnung angekündigt.

⁴Das für die entsprechende Fakultät zuständige Vorstandsmitglied der AGEF ist via das Generalsekretariat zur FV einzuladen.

Art. 9 Kompetenzen

Die Kompetenzen der Fachschaftsversammlung sind, mangels gegenteiliger Bestimmungen der Statuten:

- a. Erlass und Änderung des Fachschaftsreglementes;

²Dans la mesure du possible, l'AGEF met les outils nécessaires à la disposition des sections pour la réalisation de leurs tâches.

³Une section qui ne remplit pas les tâches susmentionnées, malgré un avertissement de la part du comité de l'AGEF, peut être privée provisoirement ou définitivement de sa reconnaissance par le Conseil des Étudiant-e-s.

Art. 4 Langue officielle

La langue officielle de la Section est l'italien, langue d'enseignement du Département.

Art. 5 Finances

La Section dispose des ressources suivantes :

- a. Le soutien de l'AGEF ;
- b. Les recettes de ses propres activités ;
- c. D'autres ressources éventuelles

Art. 6 Organes

Les organes de la Section sont :

- a. L'Assemblée Générale de Section (ci-après : AGS) ;
- b. Le Comité de Section.

Art. 7 Assemblée Générale de Section

¹L'AGS est l'organe suprême de la Section

²Les séances sont publiques.

Art. 8 Convocation

¹L'AGS a lieu au moins une fois par semestre et est convoquée et dirigée par le Comité de Section.

²Une AGS extraordinaire peut être convoquée à la demande écrite de 5% des membres de la Section.

³L'invitation à l'AGS a lieu au moins 4 jours à l'avance et indique l'ordre du jour. Elle doit être communiquée à tous les membres.

⁴Le membre du comité de l'AGEF responsable de la Faculté correspondante doit être invité par l'intermédiaire du Secrétariat général.

Art. 9 Compétences

Les compétences de l'AGS sont, faute de disposition contraire des statuts:

- a. l'adoption et la modification du règlement de Section;

- b. Wahl, Aufsicht und Abwahl des Fachschaftsvorstandes;
- c. Genehmigung der Jahresrechnung und des Budgets;
- d. Wahl der VertreterInnen der Fachschaft und deren StellvertreterInnen in den Departementsrat und Fakultätsrat;
- e. Wahl der VertreterInnen der Fachschaft und deren StellvertreterInnen im SR bzw. in im Fachschaftsvorstand.

Art. 10 Sitzungsordnung

Die FV wird analog die entsprechenden Reglementen (Geschäftsreglement betreffend die Generalversammlung der AGEF, Geschäftsreglement des Studierendenrates, Universitätsstatuten) durchgeführt.

Art. 11 Traktanden

¹Die FV kann nur ordentlich traktandierte Geschäfte behandeln.

²Die Traktandenliste kann nur durch eine Mehrheit von zwei Dritteln der anwesenden stimmberechtigten Mitglieder geändert werden.

Art. 12 Quorum

Die Beschlussfähigkeit ist erreicht, wenn insgesamt mehr als doppelt so viele Stimmberechtigte wie Mitglieder der Fachschaftsleitung anwesend sind. Wird die Beschlussfähigkeit nicht erreicht, muss innerhalb von fünf Tagen eine weitere FV einberufen werden, an der kein Quorum mehr erreicht werden muss.

Art. 13 Fachschaftsvorstand

Der Fachschaftsvorstand ist das exekutive Organ der Fachschaft. Es führt die Beschlüsse der FV aus, erledigt die angefallenen Aufgaben und wird von sich aus tätig. Der Vorstand vertritt die Fachschaft nach aussen.

Art. 14 Zusammensetzung

¹Der Fachschaftsvorstand besteht aus zwei Kopräsidenten (oder der PräsidentIn und der VizepräsidentIn), dem Kassier/der Kassierin sowie den VertreterInnen der Fachschaft im Fakultätsrat, im Departementsrat und im SR.

²Insgesamt umfasst der Vorstand mindestens drei Mitglieder

- b. l'élection, la surveillance et la décharge du Comité de Section;
- c. l'approbation des comptes annuels et du budget;
- d. l'élection des représentant·e·s de la Section et de leurs suppléant·e·s au Conseil de Département et au Conseil de Faculté;
- a. l'élection des représentant·e·s de la Section et de leurs suppléant·e·s au CE et au comité de Faculté (CoFac).

Art. 10 Déroulement des séances

L'AGS est régie, par analogie, selon les dispositions prévues dans les règlements correspondants (Règlement de gestion de l'assemblée générale de l'AGEF, Règlement de gestion du CE, Statuts de l'Université).

Art. 11 Ordre du jour

¹L'AGS ne peut traiter que des objets normalement inscrits à l'ordre du jour.

²La liste des objets de l'ordre du jour ne peut être modifiée que par une majorité de deux tiers des membres présents ayant droit de vote.

Art. 12 Quorum

Des décisions peuvent être prises si les personnes présentes ayant le droit de vote sont en nombre supérieur au double des membres du Comité. Si tel n'est pas le cas, une nouvelle AGS doit être convoquée dans les cinq jours. Il ne sera alors plus nécessaire d'atteindre ce quorum.

Art. 13 Le Comité de Section

Le Comité de Section est son organe exécutif. Il applique les décisions de l'AGS, conduit les affaires courantes et agit de manière autonome. Le Comité représente la Section à l'extérieur.

Art. 14 Composition

¹Le Comité de Section est composé de deux coprésident·e·s (ou d'un·e président·e et d'un·e vice-président·e), du caissier·ère et des représentant·e·s de la Section au Conseil de Faculté, au Conseil de Département et au CE.

²Le Comité compte au moins trois membres.

³Der Vorstand wird von der FV für ein Jahr gewählt. Eine Wiederwahl ist möglich.

⁴Es soll auf eine ausgewogene Vertretung der Studienrichtungen, der Semester und der Sprachen geachtet werden.

⁵Die Liste mit den Vorstandsmitgliedern muss aktualisiert und unmittelbar nach der Wahl an das Generalsekretariat der AGEF weitergeleitet werden.

Art. 15 Organisation

¹Der/Die PräsidentIn leitet die Sitzung des Fachschaftsvorstandes und die Fachschaftsversammlung.

² Das Komitee bildet Arbeitsbereiche, etwa:

- a. Studienfragen;
- b. Kontakte zu anderen Fachschaften;
- c. die Zusammenarbeit und Informationsaustausch mit dem Vorstand der AGEF via Vorstandsmitglied, welches für die entsprechende Fakultät zuständig ist;
- d. Koordination der verschiedenen VertreterInnen;
- e. Information der Studierenden.

³Der Vorstand gewährleistet die Kontinuität der Fachschaft, in dem es systematisch relevante Dokumente sammelt. Das Generalsekretariat der AGEF unterstützt es dabei.

⁴Der Vorstand sorgt sich um die Weiterexistenz des Vorstandes und um eine effiziente Übergabe der Geschäfte.

Art. 16 Revision

Die Statuten können von der FV mit dem absoluten Mehr abgeändert werden, vorbehaltlich der Genehmigung durch den SR.

Art. 17 Informatik

¹Die Fachschaft hat das Recht auf eine an die Universität angegliederte Homepage. Möchte die Fachschaft eine andere Homepage, so wird sie von der AGEF, die Homepage betreffend, nicht finanziell unterstützt.

²Der Fachschaftsvorstand gewährleistet die Aktualisierung der Informationen betreffend ihre Fachschaft auf ihrer offiziellen Fachschaftsinternetseite mit Hilfe der von der Universität angewandten Werkzeugen.

³Le Comité est élu par l'AGS pour la durée d'un an. La réélection est admise.

⁴Il convient d'assurer une représentation équilibrée des branches d'études, des semestres et des langues dans le comité de Section.

⁵La liste des membres du Comité doit être réactualisée et transmise au Secrétariat général de l'AGEF immédiatement après leur élection.

Art. 15 Organisation

¹Le/la président·e dirige les séances du Comité de Section ainsi que l'assemblée générale.

²Le Comité se répartit notamment les tâches suivantes :

- a. les questions relatives aux études;
- b. le contact avec les autres Sections;
- c. la collaboration et l'échange d'information avec le comité de l'AGEF, par l'intermédiaire du membre du comité responsable de la Faculté correspondante;
- d. la coordination des différent·e·s représentant·e·s ;
- e. l'information auprès des étudiant·e·s.

³Le Comité assure le suivi des travaux de la Section en archivant systématiquement les documents importants. Le Secrétariat général de l'AGEF l'aide dans sa tâche.

⁴Le Comité veille à son propre renouvellement et à une transmission des charges efficaces.

Art. 16 Révision

Les statuts ne peuvent être modifiés que par la majorité absolue de l'AGS, sous réserve de l'approbation du CE.

Art. 17 Informatique

¹La Section a le droit d'avoir un site web rattaché à l'Université. Si la Section veut avoir un autre site web, l'AGEF ne l'aide pas financièrement concernant le site web.

²Le Comité de Section assure la mise à jour des informations concernant sa Section sur le site web officiel, à l'aide des outils déployés par l'Université.

³Der Fachschaftsvorstand wird bei Informatikangelegenheiten vom Informatikdienst der AGEF unterstützt.

³Le Comité de Section est soutenu dans la gestion des informatiques par le service informatique de l'AGEF.

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 18 Inkrafttreten

Dieses Reglement wurde vom Studierendenrat der AGEF an seiner Sitzung vom 18.05.2022 genehmigt und trat gleichzeitig in Kraft.

DISPOSITIONS FINALES

Art. 18 Entrée en vigueur

Ce règlement a été approuvé par le Conseil étudiantin de l'AGEF lors de sa séance du 18.05.2022 et est entré en vigueur à la même date.

Für das Präsidium des Studierendenrates:

Sara Biber
Julie Métral

Für die GPK:

Manon Barré
Victor Sellier
Clara Michel

Pour la présidence du Conseil étudiantin :

Sara Biber
Julie Métral

Pour la GPK :

Manon Barré
Victor Sellier
Clara Michel